

HUILE DOCT^R DUCOUX
HUILE DE FOIE DE MORUE
Iodo-Ferrée au Quinquina et aux Écorces d'Oranges Amères
Ce précieux médicament, fruit des longs travaux et des persévérantes études du Docteur DUCOUX, réunit sous une seule forme l'Huile de Foie de Morue, le Fer, le Quinquina et le Sirop d'Écorces d'Oranges Amères.

A WHOLESOME CURATIVE.
NEEDED IN
Every Family.
AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indigestion, &c.

E. E. LAUZON,
Épicier et Marchand de Vins,
Informe les pratiques de feu James Finn, ses amis et le public en général, qu'il a acheté le fonds de commerce de ce dernier se propose de continuer les affaires de cette maison.

E. E. LAUZON,
Successeur de JAS. FINN,
Épicier et Marchand de Vins,
135 Rue Rideau.
N.B.—M. Albert Allard, qui a été employé comme gérant de cette maison durant les quatre dernières années, reste à son service.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique
DIVISION DE L'EST.
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.
OTTAWA A MONTREAL
EN
DEUX HEURES
et cinquante-cinq minutes.

Tableau des Hrs.
Express local, Express de vitesse, Express local.
Quitte Ottawa... 8 15 p.m. 4 30 p.m. 6 40 p.m.
Arr. à Montréal... 12 15 p.m. 7 25 p.m. 10 40 p.m.

GRAND PANORAMA DU CANADA,
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.
En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

NOUVELLE ENTREPRISE
LA MANUFACTURE DE
CADRES D'IMAGES
OUVERTE AU
No. 70, rue Rideau.
Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres.

LORNE MILLINERY HOUSE.
39, Rue SPARKS
(En face de l'hôtel Russell.)
Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de
CHAPEAUX ET COIFFURES
dans les derniers goûts et de haute nouveauté.
PRIX MODÉRÉS.
Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garantir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

MAGASIN D'HABITS
NOTRE ASSORTIMENT DE
CHAPEAUX D'ETE DE TOUTE SORTES
est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.
Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en
VENDANT A BON MARCHÉ.
NOTRE ASSORTIMENT DE
CHEMISES
de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

C. Gagné et Cie
5 mars, 1882
VAIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE :
COLS,
CRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LINGE DE CORPS, etc.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL
82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83
A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit :
Départ de la Pointe Lévis... 8 10 a. m.
Arrivée à la Rivière du Loup... 12 55 p. m.
do Trois Pistoles... 2 05 p. m.
do Rimouski... 3 49 p. m.
do Campbellton... 8 35 p. m.
do Dalhousie... 9 15 p. m.
do Bathurst... 11 17 p. m.
do Newcastle... 12 52 p. m.
do Moncton... 4 00 a. m.
do Saint Jean... 7 30 a. m.
do Halifax... 12 45 a. m.

J. A. POMINVILLE,
BOUCHER,
Étal No. 14, Marché By, Ottawa
A toujours à son Étal un assortiment complet de
Viandes de premier Choix,
Telles que BŒUF,
MOUTON,
VEAU,
AGNEAU,
LARD SALE,
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,
A des prix qui défient toute compétition.

Chemin de fer du Nord
A PARTIR DE
LUNDI, 25 Septembre 1882,
Les trains circuleront comme suit :
Mixte, Malle, Express
Départ d'Hochelaga pour Québec... 4.00 a.m. 3.00 p.m. 10.00 p.m.
Arrivée à Québec... 7.00 p.m. 9.50 p.m. 6.30 a.m.

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.
Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.
Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal, et quittent la Station du Mile-End dix minutes plus tard qu'à Hochelaga.

IMPORTANT!
Attention! Attention!
A LA
MAISON de BIJOUTERIES
DE
E. VEZINA
(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)
536, RUE SUSSEX
J'in vite mes amis et le public en général, à venir visiter mon nouvel assortiment de bijouteries, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épinglettes, bagues, joncs, colliers, etc., à des prix qui défient toute compétition.

MACHINES A COUDRE
Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des
MEILLEURES FABRIQUES
et aux conditions les plus faciles, comprenant (pour usage domestique)
Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wanser, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.
(Machines à Coudre pour fabrique)
Wanzer D et F.
Singer de Wilson No. 2.
Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le brai dur.
Machines de Jones à rapiéçer pour les fabricants de chaussures.

Médaille d'OR, Paris
Sirop
QUINA-LAROCHE
Ferrugineux
Ce Sirop remplace le Vin et les Elixirs dans le cas où leur usage présente quelques difficultés, soit à cause du jeune âge, soit par suite de l'état d'irritation du malade.

CORBILLARDS A VENDRE
Deux superbes corbillards : un grand et un petit sont à vendre, à bien bon marché, pour argent comptant, par le soussigné.
JOSEPH DEROUIN,
Près du Marché Central
Hull, 5 mai, 1883.

L. A. Olivier
AVOCAT.
Bureau.—Écrougnure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleston, Ottawa, Ont.
ARGENT A PRETER
Ottawa, 3 janvier 1883.

J. B. ARIAL,
PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER,
MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,
526 RUE SUSSEX
(Vis-à-vis le magasin de G. O' Egan et Cie),
O T T A W A
M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

CHAPEAUX!
JE VIENS DE RECEVOIR
10 Caisses de Chapeaux
Dans les dernier goûts.
CHAPEAUX ANGLAIS
FRANCAIS,
ET AMERICAINS,
A TRÈS BAS PRIX,
CHEZ
H. L. COTE,
128, Rue Rideau.
30^o Sept., 1882

SIROP
DÉPURATIF
DU DR GIBERT
Membre de l'Académie de Médecine et d'Hygiène en Chef de l'Hôpital Saint-Louis.
GUÉRIT SUREMENT ET RADICALEMENT
LES RHUMATISMES,
LES MALADIES de la PEAU les plus tenaces,
LES DARTRES, SCROFULES,
ULCÈRES, VICES du SANG,
et tous les Accidents provenant des Maladies contagieuses récentes ou anciennes, et qui ont été rebelles à tout autre traitement.

LA
VELOUTINE
est une
POUDE DE RIZ
Spéciale, préparée au Bismuth; par conséquent, son action est salutaire à la peau.
Elle est adhérente et absolument invisible; aussi communique-t-elle à la peau une beauté et un aspect velouté naturels.

BOULES POUR les ROGNONS
ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux
AGENT A OTTAWA :—C. STRATTON.
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick
AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

NOUVELLE ENTREPRISE
LA MANUFACTURE DE
CADRES D'IMAGES
OUVERTE AU
No. 70, rue Rideau.
Offre des avantages spéciaux à ceux qui veulent faire encadrer des gravures ou dorer des cadres.

DAVY & BROADHEAD
Ottawa, 16 août 1882.
Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa
7.01 a.m.—Train mixte pour Mattawa et les points locaux de l'ouest.
12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.
4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et toutes les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec les trains mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.
11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char dortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Détroit, Chicago et tout les points de l'ouest.

5e année
Payable d'avance, payable durant l'édition hebdomadaire.
CHINA
59, R...
NEVES DE L...
FROMAGE DE...
ANANAS...
NOUVEAUX...
PAPOMA (déli...
CEREALES AM...
pour déjeun...
ONIONS ESPA...
RAISIN MALA...
BEURRE MOU...
VINS LIQUEU...
rieure.
W. V...
Épicier et M...
1er Oct. 1882
Le plus grand...
contre le RHEU...
ME, LA BRONCH...
DE VOIX, L'EN...
AFFECTIONS L...
Préparé avec la...
nette rouge (gou...
adoucissant, ex...
périeure à n'im...
offerte pour la...
ci-dessus énumé...
tifique de la gomme...
nette rouge—sur...
du plus grand p...
médecine.
Tout le...
monde a...
entendu...
parler des...
effets prod...
gigantesques...
épinettes et...
des pins...
dans les...
cas de ma...
ladies des...
poumons.
En France...
les méde...
cins en...
voient ré...
gulièr...
ement leur...
patients...
pris de...
phthisie...
dans les...
forêts de pins...
et leur...
prescription...
une infu...
sion faite...
des bour...
geons d'é...
pinette.
Son efficacité...
soulagement de...
bronchite, et son...
général dans...
mes observations...
du public en gé...
Vendu par tous...
tables. Prix 25 c...
Les mots "Sirop...
rouge de Gray" co...
enregistré de don...
et étiquettes sont a...
KERRY W...
Pharm...
Seuls proprié...
20 nov. 1882
AUX INV...
J. COURSO...
Soliciteurs de...
Dessins de F...
de Commer...
Agences et Corr...
Unis, en Anglète...
J. COURSO...
C...
Vis-à-vis e bure...
B. P.—Boite 68.
24 Fév. 1883